

**Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Северо-Осетинский государственный университет
имени Коста Левановича Хетагурова»**

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе

_____ **А.М. Дигурова**

«___» _____ **20__** г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.07. Практикум по МКК

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика
Профиль "Теория и практика межкультурной коммуникации"

Квалификация (степень) выпускника – бакалавр

Форма обучения
очная

Программа составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата), утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 07.08.2014 г., № 940, учебным планом подготовки бакалавра по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации», утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО «СОГУ» (протокол № 10 от 28.05.2019 г.).

Составитель: к.ф.н., доц. Люткина Ю.Н.

Программа обсуждена и согласована на заседании кафедры английского языка (протокол №10 от «21» июня 2019 г.)

Зав. кафедрой _____ Н.Б.Джерапова

Одобрена советом факультета иностранных языков

(протокол № 16 от «29» июня 2019 г.)

Председатель совета факультета _____ Ф.Р.Бирагова

	ОФО
Курс	4
Семестр	7
Лекции	
Практические(семинарские) занятия	36
Лабораторные занятия	
Консультации	
Итого аудиторных занятий	36
Самостоятельная работа	108
Курсовая работа	
Форма контроля	
экзамен	
Зачет	
Общее количество часов	144

1. Структура, и общая трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единицы (144 часа).

2. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Практикум по МКК» являются:

- усвоение знаний в области практического курса межкультурной коммуникации;
- развитие умений и навыков в практическом овладении иноязычной коммуникации в целях межкультурного общения;
- формирование и развитие специальных компетенций у будущего специалиста в сфере теории и практики межкультурной коммуникации;
- овладение методикой продуцирования иноязычных устных и письменных публицистических, деловых, научных текстов, предназначенных для межкультурной коммуникации;
- подготовка, организация и ведение бесед, переговоров, дискуссий, докладов, публичного выступления, деловой переписки, презентаций, интервью и т.д.;
- ознакомление студентов с основными видами культурно-обусловленной информации в языке;
- формирование навыков анализа национально-культурных расхождений вербального и невербального поведения носителей английского и русского языков.
- обобщение способов национально-культурной адаптации в межличностном общении.

3 Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата:

Б1.В.07 Вариативная часть.

Дисциплина «Практикум по МКК» входит в вариативную часть (обязательные дисциплины) образовательной программы бакалавриата, по направлению (специальности) 45.03.02 Лингвистика. Теория и методика преподавания иностранных языков и культур.

Предварительные компетенции:

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися по программе подготовки бакалавров по направлению «Лингвистика» в результате освоения дисциплин:

- практический курс английского языка;
- литература и культура стран изучаемого языка;
- стилистика современного английского языка;
- основы языкознания
- культурология
- психология
- философия

«Практикум по МКК» является основой социогуманитарного знания и обязательной дисциплиной для тех, кто в своей профессиональной деятельности общается с людьми.

4. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ПК-1	Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, его функциональных разновидностей
ОК-3	Владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации
ОК-5	Способность к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации
ОПК - 2	Способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимать их значение для будущей профессиональной деятельности
ОПК-9	Готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения
ОПК– 13	Способность работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач

ОПК– 16	Владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала
ПК-16	Владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур
ПК-17	Умение моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов
ПК-19	Умение работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности

Задачами курса являются:

- овладение методикой продуцирования иноязычных устных и письменных публицистических, деловых, научных текстов, предназначенных для межкультурной коммуникации;
- подготовка, организация и ведение бесед, переговоров, дискуссий, докладов, публичного выступления, деловой переписки, презентаций, интервью и т.д.;
- ознакомление студентов с основными видами культурно-обусловленной информации в языке;
- формирование навыков анализа национально-культурных расхождений вербального и невербального поведения носителей английского и русского языков.
- обобщение способов национально-культурной адаптации в межличностном общении.

Требования:

В результате освоения дисциплины студент должен:

Знать:

- сущность коммуникации как лингвокультурной интеракции;
- строение коммуникативного акта как целостной системы, включающей различные взаимодействующие стороны и подсистемы;
- основные социальные и лингвокультурные характеристики коммуникантов;
- общую схему процесса понимания в условиях различия культур;

научные дефиниции речевой деятельности, коммуникативной деятельности, речевой коммуникации, межкультурной коммуникации, языковой личности, культуры, культурной дистанции, конфликта культур, культурного шока, диалога культур, вторичной социализации и инкультурации

Уметь:

- правильно идентифицировать явления иных лингвокультур;
- терпимо относиться к явлениям иных лингвокультур, признавать альтернативные ценности и модели поведения;
- устанавливать закономерные связи между явлениями различных лингвокультур;
- применять знания теории межкультурной коммуникации в процессе обучения специальности и в практической деятельности лингвиста.

Владеть:

- терминологией и понятийным аппаратом осмысления и интерпретации явлений иных лингвокультур в соотнесении со своей лингвокультурой;
- осуществлять лингвокультурологический анализ текста.

5. Содержание и учебно-методическая карта дисциплины

№ неде- ли	Наименование тем (вопросов), изучаемых по данной дисциплине	Занятия		Самостоятельная работа студентов		Формы контроля	Количество баллов		Перечень компетенций	Литература
		л	пр	Содержание	Часы		min	max		
1	Outlining cultural profiles Unit 1. Interpreting cultural differences		2	Повторение материала из курса «Введение в теорию межкультурной коммуникации» Поиск и обзор публикаций и электронных источников информации по теме		Устный опрос, тестирование	0	25	ОК 3,5 ОПК 2,9,13,16 ПК 16,17,19	[1],[2], [5] [8], [15], [28]
2	Unit 2. General attitudes		2	Написание эссе	6,5	Дискуссия, анализ текста	0	25	ОК 3,5 ОПК 2,9,13,16 ПК 16,17,19	[2],[3],[5] [15],[16],[2]
3	Unit 3. Distancing and space		2	Поиск и обзор публикаций и электронных источников информации по теме	6,5	Собеседование, написание эссе	0	25	ОК 3,5 ОПК 2,9,13,16 ПК 16,17,19	[1],[2],[15] [17],[26],[31]
4	Unit 4. Distancing and social relations		2	обзор публикаций и электронных источников информации по теме	6,5	Устный опрос, тестирование	0	25	ОК 3,5 ОПК 2,9,13,16 ПК 16,17,19	[1],[2],[3] [8], [23],[26]
5	Unit 5. Distancing and time		2	подготовка докладов и презентаций	6,5	Дискуссия, анализ текста	0	25	ОК 3,5 ОПК 2,9,13,16 ПК 16,17,19	[2],[3],[5] [8], [27],[28]
6	Unit 6. Information and communication		2	Поиск и обзор публикаций и электронных источников информации по теме	6,5	Устный опрос, анализ текста, тестирование	0	25	ОК 3,5 ОПК 2,9,13,16 ПК 16,17,19	[2],[3],[5] [6],[22],[30]
7	Unit 7. Communicative strategies		2	подготовка рефератов	6,5	Устный опрос, тестирование	0	25	ОК 3,5 ОПК 2,9,13,16 ПК 16,17,19	[9],[31]
8	Revision		2	Выполнение самостоятельного проекта по пройденным темам и обсуждение его на занятии	6,5	Дискуссия, анализ текста	0	25	ОК 3,5 ОПК 2,9,13,16 ПК 16,17,19	[1],[2],[5] [8], [23],[28]
9	Рейтинговая аттестация		2		0	Компьютерное тестирование	0	25	ОК 3,5 ОПК 2,9,13,16 ПК 16,17,19	
10	Strategies of speech behavior Unit 9. Distancing by tense shifting		2	Поиск и обзор публикаций и электронных источников информации по теме	6,5	Устный опрос, тестирование	0	25	ОК 3,5 ОПК 2,9,13,16 ПК 16,17,19	[1],[2],[3] [5], [15],[28]
11	Unit 10. Distancing by modals		2	подготовка рефератов, докладов и презентаций	6,5	Дискуссия, анализ текста	0	25	ОК 3,5 ОПК 2,9,13,16 ПК 16,17,19	[2],[3],[8] [16],[28],[29]
12	Unit 11. Downtoning information		2	подготовка рефератов, докладов и презентаций	6,5		0	25	ОК 3,5 ОПК 2,9,13,16 ПК 16,17,19	[1],[2] [15], [23],[29]
13	Unit 12. Hinting by negation		2	Поиск и обзор публикаций и электронных источников информации по теме	6,5	Дискуссия, анализ текста	0	25	ОК 3,5 ОПК 2,9,13,16 ПК 16,17,19	[2],[3],[10] [16],[25],[27]
14	Unit 13. Softening and shifting responsibility		2	подготовка рефератов, докладов и презентаций	6,5	Устный опрос, тестирование	0	25	ОК 3,5 ОПК 2,9,13,16 ПК 16,17,19	[2],[13],[18] [19],[22],[26]
15	Unit 14. Softening with questions		2	подготовка рефератов, докладов и	6,5	Собеседование,	0	25	ОК 3,5 ОПК	[2],[13],[19]

			презентаций		написание эссе			2,9,13,16 ПК 16,17,19	[22]
16	Unit 15. Upgrading	2	подготовка рефератов, докладов и презентаций	6,5	Устный опрос, тестирование	0	25	ОК 3,5 ОПК 2,9,13,16 ПК 16,17,19	[2],[13],[18] [19],[22]
17	Unit 16. Intensification	2	Поиск и обзор публикаций и электронных источников информации по теме	6,5	Устный опрос, анализ текста	0	25	ОК 3,5 ОПК 2,9,13,16 ПК 16,17,19	[2],[9],[15], [22],[31]
18	Рейтинговая аттестация	2		0	Компьютерное тестирование	0	25	ОК 3,5 ОПК 2,9,13,16 ПК 16,17,19	
	ИТОГО	36		104		0	50		

6. Образовательные технологии

Лекции, лекции-беседы, практические занятия, самостоятельная работа студентов.

Используются интерактивные методы обучения: творческие задания, разработка проектов, исследовательский метод обучения, круглые столы, диспуты, семинары.

№/п.	Тема	Вид занятия	Кол-во часов	Активные формы	Интерактивные формы
1	Interpreting cultural differences	Практическое	2	Составление тестовых заданий на знание английских традиций и обычаев	Деловая игра
2	General attitudes	Практическое	2	подготовка рефератов по изучаемой теме	Круглый стол
3	Distancing and space	Практическое	2	Написание эссе	Дискуссия
4	Distancing and social relations	Практическое	2	подготовка докладов и презентаций	Проектная разработка
5	Distancing and time	Практическое	2	Написание эссе	Деловая игра
6	Information and communication	Практическое	2	подготовка рефератов	Семинар в диалоговом режиме
7	Communicative strategies	Практическое	2	подготовка докладов	Семинар в диалоговом режиме
8	Revision	Практическое	2	подготовка презентаций	Диспут
9	Distancing by tense shifting	Практическое	2		деловая игра
10	Distancing by modals	Практическое	2	Написание эссе	Круглый стол
11	Downtoning information	Практическое	2	подготовка докладов	
12	Hinting by negation	Практическое	2	Составление тестовых заданий	Мозговой штурм
13	Softening and shifting responsibility	Практическое	2	подготовка рефератов	
14	Softening with questions	Практическое	2	подготовка докладов и презентаций	Дискуссия
15	Upgrading	Практическое	2		Деловая игра
16	Intensification	Практическое	2	Составление тестовых заданий	
17	Revision	Практическое	2	подготовка презентаций	Круглый стол

7. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы.

Самостоятельная работа студентов находится в тесной взаимосвязи с аудиторной работой. СРС по дисциплине «Практикум поМКК» предполагает

- подготовку к семинарским занятиям с использованием не только материала лекций, но и другой учебной и справочной литературы и интернет-ресурсов;
- подготовку рефератов по предложенным темам;
- разработку и оформление проектов;
- разработку сценариев круглого стола, конференций;
- подбор материала и доказательной базы для участия в тематических дискуссиях;

-подготовку презентации результатов исследовательской проектной деятельности;

-работу с вопросами для самоконтроля.

Вопросы для самоконтроля

1. Основателем теории МКК считается:

- С.Г. Тер-Минасова
- А.П. Садохин
- Э. Холл
- Г. Хофштеде

2. Взаимосвязь языка и культуры изучают следующие области лингвистики

- теория МКК

Б) функциональная лингвистика

В) лингвострановедение

Г) социолингвистика

3. **Гипотеза Э.Сепира и Б.Уорфа называется гипотезой**

А) лингвистического детерминизма

Б) лингвистической относительности

В) функционализма

Г) антропоцентризма

4. **Отметьте неверное утверждение:**

А) Различия между фоновыми знаниями представителей разных культур могут стать причиной коммуникативных сбоев.

Б) Общение более эффективно, если коммуниканты знают, что являются представителями разных культур.

В) Цель общения не влияет на его результаты

Г) Интерпретация и оценка культур должны осуществляться с позиций культурного релятивизма

5. **К высококонтекстуальным культурам относятся культуры:**

А) Италии

Б) Германии

В) США

Г) России

6. **К невербальной коммуникации не относятся:**

А) фразеологические обороты

Б) кинемы

В) архитектура и дизайн интерьера

Г) запахи

7. **Кинесика – это коммуникация**

А) с помощью взглядов

Б) с помощью поз и телодвижений

В) с помощью паравербальных средств

Г) с помощью вербальных средств

8. **Основными единицами коммуникации с точки зрения теории МКК являются**

А) коммуникативные стили

Б) вербальные и невербальные компоненты коммуникации

В) речевые акты

Г) коммуникативные акты и тексты

9. **К ярким чертам коммуникативного поведения русских не относится**

А) общительность

Б) конфликтность

В) неискренность

Г) категоричность

10. **При столкновении с новой культурой равновесие личности нарушается, вызывая состояние**

А) стресса

Б) эмоционального подъема

Г) апатии

Д) антипатии

11. **Этноцентризм – это:**

А) толерантное отношение к представителям других культур

Б) осознание межкультурных различий

В) чувство превосходства своей этнической группы над другими

Д) осознание равенства этнических групп

12. **Гетеростереотипы – это:**

А) упрощенные представления членов одного культурного сообщества о членах другого

Б) упрощенные представления о членах собственного культурного сообщества

В) открытое негативное отношение к членам чужого культурного сообщества

Г) различные интерпретации причин поведения человека

13. **Механизм культурного шока описан**

А) Э. Холлом

Б) В.Г. Костомаровым

В) К. Обергом

Г) П.Я. Гальпериным

14. **Владение комплексом знаний о родной и другой культурах, умение адекватно использовать эти знания при контактах и взаимодействии с другими людьми называется**

А) межкультурной компетенцией

Б) коммуникативной компетенцией

В) языковой компетенцией

Г) переводческой компетенцией

15. **Элементом структуры коммуникативного акта не является**

А) речь

Б) язык

В) конситуация

Г) контекст

16. **Фатическая функция языка заключается в том, что язык используется для**

А) выражения субъективно психологического отношения к человеку

Б) описания самого языка

В) установления контакта для подготовки дальнейшего, более содержательного общения

Г) регуляции поведения адресата

17. **Модель коммуникации, предложенная Р.О. Якобсоном не содержала такого компонента как**

А) адресант

Б) обратная связь

В) код

Г) сообщение

18. **Набор лексем, значение каждой из которых можно правильно понять, только если знать, что значат они все, называется**

А) схемой

- Б) сценарием
- В) моделью
- Г) фреймом

19. *Методологической основой теории МКК является*

- А) теория культурного шока
- Б) теория культурных измерений
- В) теория деятельности
- Г) теория речевых актов

20. *Согласно теории Г. Хофштеде, измерение культур, показывающее, до какой степени культура поощряет социальную связь в противоположность личной независимости, называется:*

- А) индивидуализм – коллективизм
- Б) дистанция власти
- В) маскулинность – феминность
- Г) избегание неопределенности.

8. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

Фонд текущего контроля на практических занятиях включает устный опрос (УО). Целью практических занятий для студентов, приступающих к изучению курса, является обеспечение возможности эффективной коммуникации.

Основная задача – формирование общекультурных компетенций курса.

Критерии формирования оценок по устному опросу

Устный опрос является одним из основных способов учета знаний студентов по предмету. Развернутый ответ должен представлять собой связное, логичное последовательное сообщение на заданную тему, показывать его умение применять определения, правила в конкретных случаях. При оценке ученика необходимо учитывать следующие критерии: полноту и правильность ответа, степень осознанности, понимания изучаемого, языковое оформление ответа.

10 баллов выставляется, если полно излагается изученный материал, дается правильное определение предметных понятий; обнаруживается понимание материала, обосновываются суждения, студент демонстрирует способность применить полученные знания на практике, привести примеры не только из учебника, но и самостоятельно составленные; студент излагает материал последовательно с точки зрения логики предмета и норм литературного языка.

7 баллов выставляется, если студент дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для 10 баллов, но допускаются 1-2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1-2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого.

5 баллов выставляется, если студент обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил, понятий; не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.

0 баллов выставляется, если ученик обнаруживает незнание большей части соответствующего раздела изучаемого материала, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажает их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал. 0 баллов отмечает такие недостатки в подготовке студента, которые являются серьезным препятствием к успешному овладению последующим материалом.

Описание оценочных средств по устному опросу

Оценочные средства представлены заданиями по практическому курсу

Примерные задания для компьютерного тестирования

Тестовые задания:

1. **Структура современного культурологического знания включает ...**
 - 1) цивилиографию, историю европейской и отечественной культуры
 - 2) онтологию, гносеологию, этику, эстетику, философию искусства и культуры
 - 3) социологию культуры, культурную антропологию, прикладную культурологию
 - 4) философскую антропологию, культурную антропологию, социальную антропологию.
2. **Обозначьте два правильных перевода на русский язык латинского слова, от которого получила свое название наука культурология**
 - 1) возделывание
 - 2) воспитание
 - 3) украшение
 - 4) перевоплощение
3. **Культурные нормы – это ...**
 - 1) множество закономерно связанных друг с другом элементов
 - 2) продукты человеческой деятельности
 - 3) законы и стандарты социального бытия людей
 - 4) процесс обозначения мира понятий и вещей
4. **Социальное и культурное наследие, передающееся от поколения к поколению и воспроизводящееся на протяжении длительного времени, – это...**
 - 1) обычай
 - 2) ритуал
 - 3) норма
 - 4) традиция
5. **Назовите две черты, НЕ характерные для западного типа культуры:**
 - 1) антропоцентризм
 - 2) теоцентризм
 - 3) коллективизм
 - 4) преобладание активного творческого типа личности
6. **Разновидностью культуры, сознательно ориентирующей свои материальные и духовные ценности на «усредненного потребителя», является _____ культура.**
 - 1) потребительская
 - 2) коммерческая
 - 3) популярная
 - 4) массовая
7. **При культурологическом сопоставлении разных обществ и культур существенным(и) критерием(ями) является(ются)...**
 - 1) достижения в области образования, науки, искусства
 - 2) средняя продолжительность жизни
 - 3) тип хозяйствования, структуры общественных связей, религия, язык, историческая ментальность

- 4) генетический «код», антропометрия, IQ коэффициент (коэффициент интеллектуального уровня человека)

8. Культура выполняет несколько жизненно важных функций. Назовите главную из них

- 1) продолжение рода
- 2) регулятивная функция
- 3) функция социализации

9. Культура определяет:

- 1) духовную уникальность народа
- 2) индивидуальное самосознание
- 3) быструю смену условий жизни
- 4) глобальные проблемы

10. Коммуникация – это:

- 1) Обмен информацией
- 2) Планирование личного времени
- 3) Система методов управления
- 4) Мотивация персонала

11. Коммуникации между средой и организацией называют:

- 1) Формальными
- 2) Внешними
- 3) Горизонтальными
- 4) Вертикальными

12. Коммуникации без использования слов называют:

- 1) Неформальными
- 2) Формальными
- 3) Вербальными
- 4) Невербальными

13. Какие из перечисленных характеристик присущи русской культуре:

- 1) подверженность культурному влиянию Запада и Востока
- 2) соборность
- 3) антропоцентризм
- 4) инверсионный характер развития

14. Структура современного культурологического знания включает ...

- 1) цивилиографию, историю европейской и отечественной культуры
- 2) онтологию, гносеологию, этику, эстетику, философию искусства и культуры
- 3) социологию культуры, культурную антропологию, прикладную культурологию
- 4) философскую антропологию, культурную антропологию, социальную антропологию

15. Обозначьте два правильных перевода на русский язык латинского слова, от которого получила свое название наука культурология.

- 1) возделывание
- 2) воспитание
- 3) украшение
- 4) перевоплощение

Ответы:

1 - 3; 2 – 1, 2; 3 – 3; 4 – 4; 5 – 1,2; 6 -3; 7 – 3; 8 –2; 9 -1; 10 – 1; 11 – 2; 12 – 4;13 -1, 2; 14 – 3; 5 -1, 2.

Критерии формирования оценок по видам контроля

- 1 рубежная контрольная работа

- 2 рубежная контрольная работа

Критерии оценивания рубежных контрольных работ предлагаются самим

преподавателем. Преподаватель разрабатывает рубежные к/р в электронном виде, где предусматривает количество заданий и время, необходимое для тестирования. Значимость задания (балл) может определяться преподавателем (разработчиком теста). Максимальный количество баллов за рубежную к/р составляет 25 баллов.

1 –я рубежная аттестация – максимально 50 баллов; из них:

От 0 до 25 баллов (Р₁) – аттестационная (рубежная) контрольная работа;

От 0 до 25 баллов (Т₁) – текущая работа студента в течение рубежа

2 –я рубежная аттестация – максимально 50 баллов; из них:

От 0 до 25 баллов (Р₂) – аттестационная (рубежная) контрольная работа

От 0 до 25 баллов (Т₂) – текущая работа студента в течение рубежа

Экзамен (Э) – максимально 50 баллов

Итоговая оценка выводится по формуле:

$$O = T_1 + T_2 + \frac{P_1 + P_2 + \text{Э}}{2}$$

По предметам, имеющим форму контроля зачет, возможно проставление оценки «зачтено», если количество набранных баллов превышает 55. Если же студент набрал менее 56 баллов, то он обязан сдавать зачет в сессию в таком же порядке, как и экзамен.

Вопросы к зачету

1. Понятие межкультурной коммуникации.
2. Объект, предмет и методы исследования теории межкультурной коммуникации.
3. Междисциплинарные связи теории межкультурной коммуникации.
4. Понятие культуры. Функциональная общность культур.
5. Культурная специфика, культурная дистанция, конфликт культур, культурный шок.
6. Диалог культур, вторичная адаптация/социализация, инкультурация.
7. Характеризации культур в коммуникации.
8. Менталитет и сенсотип в коммуникации.
9. Гипотеза языковой относительности.
10. Межличностное восприятие и коммуникация.
11. Невербальные средства коммуникации.
12. Вербальное понимание по Ф. фон Гумбольдту и А.А.Потебне.
13. Смысловая природа понимания.
14. Сущность и определяющие факторы понимания в коммуникации.
15. Влияние на понимание потребностей, интересов, ценностей субъекта.
16. Чувства и эмоции субъекта в понимании. Поведение и вербальное понимание.
17. Соотношение вербально-семантического, когнитивного и прагматического компонентов в структуре вербального понимания.
18. Понимание как познавательная процедура сознания. Мышление и понимание.
19. Интерпретативная и диалогическая природа понимания.
20. Когнитивный базис вербального понимания. Герменевтика.
21. Влияние культуры на восприятие и понимание.
22. Язык как носитель значений и смыслов
23. Языковая и концептуальная картины мира и понимание.
24. Языковая относительность и понимание.

25. Структура языковой личности.
26. Модели процесса понимания речи.
27. Законы межличностного восприятия в коммуникации
28. Дефиниции культуры.
29. Категоризация культуры.
30. Стереотипы и предрассудки в коммуникации.
31. Реалии и лакуны в коммуникации.
32. Сущность межкультурной коммуникации.
33. Предмет, объект, проблематика теории межкультурной коммуникации
34. Личностные факторы, влияющие на успешность коммуникации.
35. Развитие межкультурной коммуникации в обучении иностранным языкам.
36. Лингвистический аспект межкультурной коммуникации.
37. Теоретический анализ процесса коммуникации между различными культурами.
38. Межкультурная коммуникация как основа обучению иностранному языку.
39. Интеръязыковые лакуны как явление межкультурной коммуникации.
40. Отражение особенностей национального менталитета в пословицах и поговорках русского и английского языков.

9. Литература

а) основная литература:

1. Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д., Садохин А.П. Основы межкультурной коммуникации. – М.: Юнити-Дана, 2010.
2. Кузьменковы Ю. и А. Английский язык для межкультурного общения. – М.: Издательство Московского университета, 2013. – 276 с.
3. Садохин А.П. Межкультурная коммуникация. – М.: Альфа-М, ИНФРА-М, 2011. – 288 с.

б) дополнительная литература

4. Боров В.Ю., Коваленко А.В. Культура и массовая коммуникация. - М., 2008.
5. Булыгина Т.В., Шмелев А.Д. Языковая концептуализация мира. - М., 2009.
6. Вацлавик П., Бивин Дж, Джексон Д. Прагматика человеческих коммуникаций. – М., 2008.
7. Вежбицка А. Язык. Культура. Познание. - М., 2010.
8. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. - М., 2008.
9. Введение в этническую психологию. – СПб, 2009.
10. Гойхман О.Я., Надеина Т.М. Речевая коммуникация. Учебник. - М., 2011.
11. Дейк ван Т.А. Язык. Познание. Коммуникация. - М., 2009.
12. Караулов Ю.Н. Язык и языковая личность. – М., 2011.
13. Ключев Е.В. Речевая коммуникация. – М., 2012.
14. Конечная В.П. Социология коммуникации. – М., 2007.

15. Кочетков В.В. Психология межкультурных различий. – М.: ПЕР СЭ, 2012.
 16. Красных В.В. Основы психолингвистики и теории коммуникации. – М., 2011.
 17. Лебедева Н. Введение в этническую и кросс-культурную психологию. – М., 2009.
 18. Леонтьев А.А. Психология общения. - М., 2010.
 19. Львов М.Р. Основы теории речи. – М., 2012.
 20. Национально-культурная специфика речевого поведения. - М., 2008.
 21. Новое в зарубежной лингвистике. Теория речевых актов. - М., 1986.
 22. Почепцов Г.Г. Речевая коммуникация. – М., 2012.
 23. Основы этнопсихологии. – М., 2009.
 24. Рождественский Ю.В. Введение в культуроведение. - М., 2009.
 25. Сидоров Е.В. Общая теория речевой коммуникации. – М., 2010.
 26. Соколов А.В. Введение в теорию социальной коммуникации. – СПб., 2006.
 27. Солдатова Г.У. Психология межэтнической напряженности. – М., 2008.
 28. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. - М., 2010.
- Словари:
29. Рум А. Р. У. Великобритания: Лингвострановедческий словарь. - М., 1999.
 - Томашин Г. Д. США. Лингвострановедческий словарь. -М, 2009.
 30. Hirsch E. D., Kett J. F., Trefil J. The Dictionary of Cultural Literacy: What Every American Needs to Know, Boston, 2008.
 31. Dictionary of the English language and culture. Longman, 2011
 32. Room Adrian. An A to Z of British life. Dictionary of Britain. OUP, 1994.

в) Интернет-ресурсы

Обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам (библиотека СОГУ):

- библиотеке e-library,
- электронной библиотеке диссертаций РГБ,
- университетской библиотеке online;
- собственным библиографическим базам данных:
- электронному каталогу,
- электронной картотеке газетно-журнальных статей,
- электронной картотеке авторефератов диссертаций и диссертаций.

Рекомендуемые интернет-адреса по проблемам межкультурной коммуникации:

1. Онлайн-энциклопедия «Кругосвет». Гуманитарные науки: Межкультурная коммуникация
http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye_nauki/sociologiya/MEZHKULTURNAY_A_KOMMUNIKATSIYA.html
2. <http://www.nop-dipo.ru/ru/node/300>
3. <http://www.edupass.org/culture/>
4. <http://www.kwintessential.co.uk/articles/international-business-etiquette.html>
5. <http://www.my-luni.ru/journal/clauses/14/>

6. <http://www.eLibrary.ru> – электронная научная библиотека, доступ к электронным журналам «Мир лингвистики и коммуникации», «Лингвистика и межкультурная коммуникация» etc.

10. Материально-техническое оснащение дисциплины:

Компьютерный класс, доступ к сети Интернет (во время самостоятельной работы), оргтехника, электронная база данных библиотеки СОГУ, лекционные аудитории; кабинет, оснащенный интерактивной доской, проектором.

Разработчик:

Люткина Ю.Н. кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка Северо-Осетинского государственного университета.

11. Лист обновления/актуализации

Программа обновлена.

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры английского языка

(протокол №10 от «21» июня 2019 г.)

Программа одобрена на заседании совета факультета иностранных языков от (протокол № 16 от «29» июня 2019 г.)